



# ВСЕ ВОКРУГ ТОРГОВЛИ

## И частник цел, и люди сыты

Каждый проходивший мимо 25-го магазина, наверняка, не раз замечал мерзнувших на ветру продавцов свежего мяса, пристроивших свой товар здесь не, у ног, на проломленных ящиках. Почему бы не подыскать

им более подходящие для этого санитарно-бытовые условия, ведь на улице не июнь, месья! Но павильончик (крытый рынок) уже не является муниципальной собственностью, да и привык народ к бойкому месту у 25-го

магазина. И потому на спецзаказе было предложено определить место для торговли «частным» мясом под крышей этого магазина. В таком случае и торговцы черзнуть не будут, и властям сподру-

нее контролировать качество того, что продается. В ближайшее время вопрос отведения площадки под торговлю мясом будет рассмотрен совместно с администрацией магазина № 25.

## В мончегорской колбасе не только кости

Если контроль за «своей» мясной продукцией городские власти осуществлять еще могут, то вот продукцию Мончегорского колбасного завода контролировать труднее. На протяжении всего

прошлого года поступало много жалоб от покупателей и торговых организаций рыхлости, водянистости, присутствия «посторонних включений» (хрящи, кости и другие компоненты). Да и санитарное состояние на заводе, мягко говоря, оставляет желать лучшего. Но наша СЭС не вправе контролировать это предприятие, находящееся за пределами Оленегорска. Где же выход? — Только

совместная работа контролирующих органов, санитарно-эпидемиологического бюро по защите прав потребителей, депутатов может привлечь внимание и проблемы и исправить состояние дел на данном предприятии.

## Разное

На совещании договорились также о проведении семинара для руководителей городских торговых предприятий по вопросам санитарного надзора, налогообложения и

организации торговли. Был рассмотрен ряд других вопросов. В частности, касающихся льготного обеспечения продуктами первой необходимости малоимущих, диабетиков и др. Где, в каких магазинах, чем именно и на какую сумму будут «отвешиваться» эти категории

горожан, мы сообщим дополнительно в ближайших номерах, как только получим уточненные сведения.

С. ВЕСЕЛКОВ.

## Вопрос — ответ

— Получили ли свои ваучеры дети из интерната и детского дома? Что собираются делать с их приватизационными чеками, куда вкладывать?

— По словам В. А. Красилова, инспектора по охране прав детства, на каждого ребенка, находящегося в Оленегорской школе-интернате и в Доме детства получен приватизационный чек. В общей сложности на детей получено около 280 ваучеров, все они будут направлены в один из инвестиционных фондов, акции которого дети получат по окончании интерната и достижении самостоятельности.

— Почему не принимают посылки в Казахстан? Как отправить посылку на Украину? У меня все родственники теперь оказались «за границей»!

Что делать? Ведь говорили о свободе, о правах человека, а на деле получили еще большие ограничения!

— Как нам сообщили работники связи, пришел циркуляр из министерства о том, что все посылки в страны СНГ, Прибалтики, Закавказья теперь считать международными. А это значит, что вступают в силу многие ограничения. Перечень запрещенных и первоочередных предметов очень большой. Одним словом, запрещено все, кроме сувениров и небольших подарочных наборов с ярлычком предприятия-изготовителя.

Письмо на Украину можно отправить с обычной маркой, но чаще случаи возврата. Лучше наклеить марку на сумму 45 рублей, как на международный конверт.

## Вести с округи

### МОНЧЕГОРСК

В декабре прошлого года мончегорская администрация начала проверку исполнения Закона «О приватизации жилищного фонда в РСФСР» на комбинате «Северниксель». Проверка показала, что Закон комбинатом не исполняется. В связи с этим прокурором внесено представление директору комбината «Северниксель», в котором предлагается принять незамедлительные меры для исполнения вышеуказанного Закона и приступить к приватизации ведомственного жилья.

Дошкольный лицей собираются открыть в Мончегорске. Для этого фирма «Надежда» купила детский сад, находящийся на проспекте Металлургов, 21 а. Первые шаги к намеченной цели сделаны. В детском саду работают физрук, музыкальный работник. А педагоги школы № 8 начали подготовку и открытию здесь первого класса начального обучения. Параллельно идет и хозяйственная работа.

Нельзя сказать, что ростом, сменявший комсомол, о приеме в который объявлено еще в 1991 году, пользуется огромной популярностью. За весь период существования обновленной организации в мончегорскую ячейку изъявила желание вступить почти 20 человек. Причем среди вступивших почти нет школьников. Зато есть молодежь с оленегорского механического завода.

### АПАТИТЫ—КИРОВСК

В Кировске и Апатитах проводится стерилизация женщин. До сих пор врачи проводили подобную операцию в исключительных случаях. Теперь ее могут сделать любой женщине, не желающей иметь детей, если у нее нет противопоказаний по здоровью.

Первая группа работников АО «Апатит» выезжает в Монголию 15 супружеских пар будут три года работать по контракту на медно-молибденовом заводе в г. Эрдэнэ.

### ЛОВОЗЕРО

Прогноз руководителя Ловозерского бюро занятости о предполагаемом росте безработицы на начало нового года, данный им в октябре прошлого года журналистам местной газеты, оправдался с лихвой.

Если в октябре прошлого года пособие по безработице получало 20 человек, то в январе 1993 года бюро оформило полторы сотни карточек. Считая тех людей, которые не получают пособия, но также являются безработными, общее число их, где не занятых составит 500.

Основная их масса — бывшие работники Ловозерского ГОКа. Главным образом — женщины средних лет с высшим образованием.

Совладелец туристической финско-американской фирмы Гарри Лумис, занимающийся в Ловозерском районе организацией и проведением иностранного туризма, выложил просьбу заместителя главы администрации района П. Принца — помочь приобрести две инвалидные коляски германского производства для детей, страдающих церебральным параличом.

Теперь эти коляски доставлены в район.

## НАДО ЛИ БОЯТЬСЯ

## ЛЮБИМОГО БЛЮДА ШТИРЛИЦА?

Да простит меня читатель, речь пойдет опять о торговле. Многие из вас заметили, что выбор продуктов даже при регулярном повышении цен не стал богаче. Но когда из доступных всем горожанам магазинов исчезли привычные масло, сыр, колбаса и т. д., виднее стали яркие импортные коробочки... И как ни странно, некоторые из них не то что не подорожали, а наоборот, в 1,5—2 раза стали дешевле.

Не буду говорить сразу о всех деликатесах импортного производства, а только о тех двух, которые вызвали интерес читателей (они же покупатели) и бюро по защите прав потребителей.

Читательница Л. Николаева сообщила нам:

— В магазине «Воль» под названием «Пицца», указанной в ценнике, продаются импортные консервы тарталет и лазанья. Первые, судя по описанию, напоминают наши сельмени в томатном соусе, а вторые — слоеный пирог с мясом. На коробочках указан срок годности — до ноября 1991 года. Я перевернула для себя, что написано на этих коробочках и купить не решилась — не дай Бог, отравлю этим животическими продуктами детей. Позвонила в СЭС — мне ничего не объяснили, почему эти консервы не запрещены, сказали: «Не покупайте!» и на полуслове бросили трубку.

Видит Бог, что один из этих консервов — те самые тарталетки, которые любят есть в послевоенном Мадриде Штирлиц-Исаев, правда, горячие, в ресторане. И как не обольститься покупателю, если они в 2 раза дешевле стоившей по соседству на прилавке итальянской тухляки.

А вот что по этому поводу говорит руководитель оленегорского бюро по защите прав потреби-

телей Е. Назайлова:

— Наши магазины наводнены импортными продуктами с просроченными сроками. Этот заграничный товар — бросовый, он пришел к нам в страну в виде гуманитарной помощи. И самое главное — информация о нем в магазинах завуалирована. Если нет русского текста, то администрация магазина обязана найтить переводчика и дать точную информацию о продукте. По Закону «О защите прав потребителей» информация о продуктах должна содержать: состав (включая перечень используемых в процессе их изготовления иных продуктов питания и пищевых добавок), вес и объем содержимого, калорийность, содержание вредных для здоровья веществ в сравнении с обязательными требованиями стандартов и противопоказания к применению при отдельных видах заболеваний.

На продуктах, свойства которых могут ухудшаться с течением времени, должен указываться срок годности.

Несмотря на срочную годности, наш санитарно-эпидемиологический надзор запретил продажу этих консервов. Герметично упакованные мясные консервы в соевом масле вполне могут выжить отравление ботулизмом. По этой причине эта самая пицца не может быть съедена даже животным. В акте указано и количество упаковок: 480

в «Воль» и около 25 — в магазине № 7. Но окончательное заключение может дать лишь Мурманский центр стандартизации.

Просроченным оказалось и большинство спиртных напитков, опять же импортного производства, которые украшают любой городской «комок»: шампанское, ликеры, спиртные коктейли. Сроки годности их закончились, в основном, в 92-м году. Но с напитками не так страшно: они, как известно, сохраняются дольше продуктов, и поэтому через областной центр стандартизации можно продлить сроки их реализации.

Если от качества продуктов зависит здоровье и порой жизнь, то от того, как нас обслуживают, нередко портится настроение. Конечно, то негативное, что было присуще советской торговле, уйдет не сразу. А грубость и хамство продавцов еще часто отравляют жизнь покупателей. По этой причине бюро по защите прав потребителей настоятельно просит, чтобы в любом магазине любой формы собственности была «Книжка жалоб и предложений». Бюро считает, что эта книга — зеркало работы коллектива и нормальная форма общения между покупателями и администрацией. По правилам торговли на любой запрос покупателя администрация должна дать ответ не

позднее трех дней.

А вот предприниматели считают, что «Книжка жалоб...» пережиток прошлого. Приведу мнение директора частного предприятия торговли «Меридиан» (магазин № 15) В. Южаковой:

— Побывала во многих частных предприятиях торговли Краснодар, Тула, Петербург — и где не видела «Книжки жалоб...» На мой вопрос о книге недоумевали: «Зачем? Мы очень культурно обслуживаем». Нет таких книг и за границей. Побудите в юрмерческие магазины Оленегорска — этой книги нет и ее не спрашивают. Считаю, что «Книжка жалоб» необходима для нас. Вполне можно обойтись и без нее.

Покупатель в любом случае может обратиться ко мне лично или написать заявление. А если, допустим, вечером нет директора, то всегда есть стабильный продавец, который может решить все проблемы.

Если вводить «Книжку жалоб», то можно перестать и многие правила советской торговли, от которых давно ушли.

Конечно, в коммерческом магазине больше посетителей (как в музее дорогих вещей), и на каждого богатого покупателя готовы молиться. А вот что делается в магазинах, где мы каждый день покупаем еду, думается, любой из вас знает. И потому, если захочет, может посоветовать бюро по защите наших с вами прав — какую форму решения споров и конфликтов лучше выбрать. Думаю, что ваши мнения, уважаемые читатели, будут обязательно учтены.

Т. ТАЛЫШЕВА.



Кому кататься —  
а кому и саночки возить

Телеателье

«ЭКРАН»

производит

✦ ремонт черно-белых и цветных телевизоров всех моделей

устанавливает

✦ кинескопы (новые) для черно-белых и цветных телевизоров 50 ЛК. 3Б, 61 ЛК 4Б, 61 ЛК 4Ц.

гарантирует

✦ качество и надежность.

Обращаться по адресу: Парковая, 7, т. 23-32.

Часы работы: с 9 до 18, перерыв с 14 до 15 ч.



В ЦБ ДДУ требуется опытный бухгалтер. Обращаться: Бардина, 25 А, т. 34-60.

4-комнатную квартиру на две квартиры;  
2-комнатную квартиру на 3-комнатную с доплатой по договоренности. Звонить: т. 48-98, 21-86.

КУПЛЮ квартиру. Обращаться: т. 43-98, 21-86.

МЕНЮ 3-комнатную квартиру в старом районе на две любые квартиры;

1-комнатную или 2-комнатную приватизированную квартиру в старом районе. Звонить по тел. 57-484.

УСЛУГИ

Ремонт цветных телевизоров на дому у владельца. Вызов мастера не оплачивается. Прием заявок по т. 35-90 с 8 до 23 ч.

Срочный ремонт черно-белых и цветных телевизоров, т. 57-262

Ремонт цветных и черно-белых телевизоров на дому. Вызов мастера не оплачивается. Прием заявок по т. 45-68 с 9 до 21 ч.

ТОО «ЮНИКОМ НОРД» объявляет о прекращении своей деятельности. Все претензии принимаются в течение двух месяцев до 10 апреля, т. 61-04.

МУРМАНСКИЙ ДОМ НАУКИ И ТЕХНИКИ проводит в Оленегорске курсы бухгалтеров с 19 февраля. Стоимость обучения 4550 руб. Тел. в Оленегорске 48-40.

## СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК ВНЕШТОРГБАНКА РФ информирует

Наш банк создан в 1988 году и является акционерным обществом открытого типа. Среди акционеров банка такие крупные предприятия и учреждения, как Банк внешней торговли России, Кольская АЭС, Морское пароходство, Владимирский тракторный завод, РТП «Атомфлот», АО «Оленегорскстрой», областное управление Сбербанка и другие.

Банк — член Северо-Западной ассоциации коммерческих банков России и член Кольской региональной ассоциации делового сотрудничества с иностранными государствами. Банком установлены прямые корреспондентские отношения с открытием счетов в Норвегии, Великобритании, Финляндии.

Банк имеет свои отделения в гг. Мурманске, Полярные Зори, Кандалакше, Оленегорске, Архангельске.

### ОЛЕНЕГОРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ СЕВЗАПКОМБАНКА ПРЕДЛАГАЕТ:

— Расчетно-кассовое обслуживание юридических лиц, хранение свободных денежных средств на депозитах под высокий процент.

— Частные лица могут открыть срочные, молодежные и пенсионные вклады. Вклады гарантированы уставным капиталом банка, а также отчислениями в фонд обязательных страховых резервов.

Применение современной техники, использование новейших программ позволяет сократить до минимума время обслуживания клиентов.

Севзапкомбанк в Оленегорске к вашим услугам, господа!

Сотрудничество с нами — блестящий шанс в решении ваших финансовых проблем.

Оленегорский Севзапкомбанк принимает во вклады свободные денежные средства от населения.

Вклад не менее 100 000 руб.

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| — сроком на 2 месяца  | — 90% годовых.  |
| — сроком на 4 месяца  | — 95% годовых.  |
| — сроком на 6 месяцев | — 100% годовых. |

Вклад не менее 1000 рублей

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| — сроком на 1 год  | — 80% годовых. |
| — сроком на 3 года | — 60% годовых. |

Вклад не менее 5000 рублей

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| — сроком на 5 лет | — 60% годовых. |
|-------------------|----------------|

Долгосрочные вклады не менее 1000 руб.

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| — за первый год                       | — 57% годовых. |
| — за второй год                       | — 58% годовых. |
| — за третий год                       | — 59% годовых. |
| — за четвертый и все последующие годы | — 60% годовых. |

Молодежные вклады для лиц в возрасте до 25 лет сроком на 1 год не менее 1000 рублей — 90% годовых.

Вклады для лиц старше 25 лет и лиц имеющих инвалидность, сроком на 1 год не менее 1000 рублей с выплатой — 90% годовых.

Вклады до востребования и семейные вклады без ограничения суммы и срока с выплатой — 50% годовых.

По вкладам, востребованным ранее оговоренного срока, банк выплачивает 50% годовых. Если срок хранения вклада составит менее 1 месяца, то доходы не выплачиваются.

Проценты по ранее внесенным вкладам увеличиваются автоматически, начиная с 1 февраля 1993 года.

Все операции для вкладчиков бесплатны.

НАШ АДРЕС: Оленегорск, Строительная, 53 А, тел. 29-14.

19 февраля в 19 часов в малом зале Дворца культуры состоится собрание садово-огороднического товарищества «ПЕРМУС».

Садово-огородническое товарищество «ПЕРМУС» предупреждает владельцев земельных участков: в срок до 19 февраля необходимо оформить документы и внести плату за участок. В противном случае участок будет передан другому владельцу по решению собрания.

Правление.

## ХОККЕЙ

### СПОРТИНФОРМ

Результаты игр первенства России среди команд мастеров класса «А», проходивших 5, 6 февраля.

|                             |                           |     |
|-----------------------------|---------------------------|-----|
| «Динамо-2» (Москва)         | — «Десна» (Брянск)        | 2:2 |
| «СКА-2» (С.-Петербург)      | — «Торпедо» (Москва)      | 2:4 |
|                             |                           | 4:1 |
| «Крылья Советов-2» (Москва) | — «Ижорец» (С.-Петербург) | 1:3 |
|                             |                           | 9:2 |
|                             |                           | 3:2 |
| «Металлург» (Череповец)     | — «ЦСКА-2» (Москва)       | 2:8 |
|                             |                           | 4:7 |
| «Химик» (Энгельс)           | — «Горняк» (Оленегорск)   | 1:3 |
|                             |                           | 4:2 |

На состоявшемся матче по хоккею с шайбой первенства Мурманской области среди производственных коллективов оленегорский «Горняк-2» одержал победу над «Энергетиком» из Полярных Зорь со счетом 14:11.

17—18 февраля в Ледовом дворце спорта состоятся очередные игры первенства России среди команд мастеров класса «А». Встречаются: «Горняк» (Оленегорск) — «Ижорец» (С.-Петербург). Начало игр в 18.30.

20—21 февраля — повторные игры между этими командами. Начало: 20-го в 17 часов, 21-го в 13 часов.

ИЗДАТЕЛЬ  
ГАЗЕТЫ

Издана 52847

ОЛЕНЕГОРСКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ  
ГОРНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ КОМБИНАТ ИМЕНИ ВОЛЕНТИЯ СССР  
ОЛЕНЕГОРСКИЙ ГОРОДСКОЙ СОВЕТ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ

За содержание объявлений и рекламы редакция не отвечает. Все справки у рекламодателя.

РЕДАКТОР А. Н. ЗАПЧЕНКО

АДРЕС: А. Я. 37, 154284, г. Оленегорск, Мурманской обл., Ленинградский проспект, 4, подъезд 17, 9 этаж, тел. 5-82-29; 5-34-41.